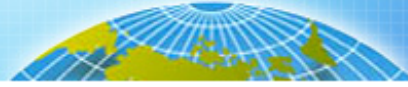


Welcome to **CAPA**



## President's Corner



Dear members and friends, I am very pleased to report that CAPA has held several great events since the publication of the last newsletter.

1) **BP/CAPA** Career Forum was held successfully on Saturday August 10, 2013 in conjunction with BP Asian Employee Network. We are very grateful to BP for the

continued support. We invited a very high caliber and diverse panel to share their experiences and insights, Over 120 members participated in the events. Many participants expressed their appreciation of what they have learned from the panelists.

2) **The** second CAPA-China University of Petroleum (CUP) technical workshop was held on September 13-16, 2013 on CUP campus in Qingdao, China. We are very proud of the active participation from very high quality and well-known lecturers including members of academies from both the US and China. Thanks for the hard work of the organizing committees at CAPA and CUP.

3) **After** signing the MOU of association with EAGE in June, CAPA is glad to have signed the agreement of association with SEG during the SEG annual meeting. We are looking forward to collaborate with both societies and share our resources in future activities.

4) **A** few other events include hosting of visitors from Xi'an Petroleum University and meeting with Honored BOD members attending the SEG meeting, etc.

**Looking** forward, we will hold our annual meeting on Saturday, January 18, 2014. Venue to be announced via email and website. Please watch your emails. I encourage all members to mark your calendars and attend the most important membership meeting. CAPA leadership team will report on the annual activities and CAPA finance. All members will vote for 2014 leadership team. And it will be the celebration party for CAPA 30 year anniversary.

**Looking** forward to seeing all of you at the annual meeting.

Bruce Z. Shang

CAPA president (2013)

## Inside this issue:

- President's Corner
- Upcoming Events
- 2013 GCPPTS Shenzhen
- CAPA/BP Career Forum
- 2013 CAPA Petroleum and Petrochemical Technical Symposium
- CAPA 30<sup>th</sup> Anniversary Celebration Event
- CAPA/CUP Technical Workshop
- Reception for Xi'an Petroleum University
- Faces of CAPA

## Upcoming Events:

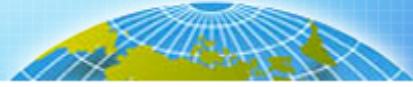
- **2013 CAPA-CPC Technical Forum**

When: Nov.18-22, 2013

For registration of CAPA events, please visit:

[www.capaus.org](http://www.capaus.org)

Welcome to **CAPA**



## 2013 Global Chinese Petroleum and Petrochemical Technical Symposium

**Jun. 19-21, 2013** – The 2013 Global Chinese Petroleum and Petrochemical Symposium (GCPPTS) was successfully held in Shenzhen, China. Over twenty CAPA members, including the leadership team and some board of directors, participated in the symposium. This year CAPA contributed fifteen presentations including one keynote speech.

The 2013 GCPPTS was sponsored by China National Offshore Oil Corporation (CNOOC), and co-organized with PetroChina, Sinopec, Opicoil, and CAPA. The theme of this year's symposium was "Deep Water Exploration and Unconventional Resource Development", which included a plenary session featuring eight keynote speakers, and five technical sessions covering topics on deepwater exploration & development, unconventional oil & gas development, refining, liquefied natural gas (LNG) transport & storage, and sustainability. Over 150 professionals from major oil companies in mainland China and Taiwan, technical service companies, academia, and other international institutes attended the symposium, and discussed potential opportunities in advancing technology exchange and resource development through global collaborations.

GCPPTS is a biennial conference initiated by CAPA in 1992. It has become the most recognized platform that facilitates communications, networking, and technical collaborations between Chinese professionals in the international oil and gas sector. The next symposium will be held in Houston (the United States) in 2015.

For more information of the 2013 GCPPTS symposium, please check the following link:  
<http://www.cnooc.com.cn/data/html/news/2013-06-21/chinese/341072.html>



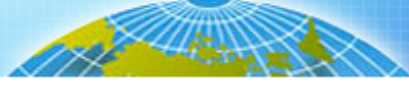
2013 CAPA 董事长李玉赠  
孙龙德先生名誉董事聘匾

CAPA 名誉董事，董事，及赴深圳参会代表团合影

## Xi'an Petroleum University Delegate Visits Houston

**Aug. 21, 2013** – CAPA held a reception for a delegate from Xi'an Petroleum University at Sarah Place in Houston. The delegate includes over a dozen of deans, professors and business administrators. The primary goals of the delegate were to establish communications with peer universities in the U.S., to better understand the U.S. educational systems, and to learn best practices in college services and management to improve educational quality at home. CAPA is very pleased to host the reception for the delegation during their stay at Houston.

Welcome to CAPA



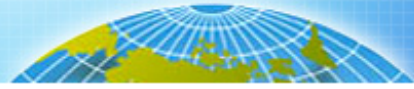
## 2013 BP/CAPA Career Forum

**Aug. 10, 2013** – The 2013 BP/CAPA Career Forum was held successfully at BP Westlake Four Town Hall. The theme of this year's forum was “Are You Globally Competitive?” Six panelists, Niloy Shah (BP Upstream Finance), Donna Cole (President & CEO, Cole Chemicals), Charlie Williams (Executive Director, Center for Offshore Safety), Steve Chang (CAPA BOD), Edith Miller (Geophysicist, Chevron, Director at Large on the SEG board of directors), and Jason Jonas (Staffing Manager, Petroleum Geo-Services) shared with the audience the critical skill sets that have enabled them to maintain competitive edge in the globalized working environment, develop opportunities for advancement, and be recognized by management and peers. Breakout sessions were held following the panel discussion to engage audience on separate topics and to allow networking among attendees. Approximately 150 people attended the event.



Quarterly Newsletter

Welcome to CAPA



## 2013 Unconventional Oil & Gas Exploration & Development Technical Workshop at China University of Petroleum (CUP/Huadong)

**Sep. 13-16, 2013** – 第二届非常规油气勘探开发前沿技术国际研讨班在中国石油大学(华东)举办。本届研讨班主题为“非常规油气资源勘探开发技术”，由石大和美国华人石油协会(CAPA)联合举办。美国工程院院士，斯坦福大学地球科学学院阿莫斯·努尔教授，埃克森美孚石油公司高级地层评价顾问奎恩·帕西教授，壳牌(中国)公司高级地质师余杰博士，壳牌(中国)项目技术有限公司采油工艺顾问工程师刘汉中博士，中国科学院院士贾承造教授，中国石化股份有限公司副总地质师兼勘探开发研究院院长金之钧教授，以及国内油气勘探开发领域的专家、业务主管和技术骨干等100多人参加研讨班。副校长查明代表学校致辞。

阿莫斯·努尔, 奎恩·帕西, 余杰, 刘汉中, 贾承造, 金之钧分别作题为“用于数字岩心技术的油藏描述, 模拟和监测”, “从页岩气到致密油的非常规油气—地质和岩石物理表征”, “非常规油气资源的评价与技术”, “中国致密气和页岩气并采技术挑战”, “中国非常规油气的地质特征与前景”, “美国页岩油气发展历程与启示兼谈中石化页岩油气勘探开发现状”的学术报告。与会人员围绕“非常规油气资源勘探开发技术”这一主题, 共同探讨了国内外非常规油气资源前沿技术及发展趋势。

研讨班期间, 阿莫斯·努尔, 奎恩·帕西分别受聘为石大荣誉教授和客座教授, 贾承造和金之钧受聘为石大兼职教授, 校长山红红为其颁发聘书。

通过国际学术高端交流, 本次国际研讨班对提高中国非常规油气的理论知识和勘探开发技术水平, 以及油气工业的持续发展具有重要意义。聘请国内外知名专家为荣誉教授, 客座教授和兼职教授, 促进了石大与国内外高水平专家的交流与合作, 提高了先进石油技术国际培训咨询中心在国内外石油界的影响, 为中国石油企业和石大搭建了良好的国际学术交流平台。美国华人石油协会的参与开拓了石大与各大美国石油公司, 高等院校和科研院所的交流渠道, 进一步加深了我校与美国华人石油协会的学术交流和技术合作, 使双方的合作提高到一个新的水平和高度。

- 摘自石大要闻



Welcome to CAPA



## Faces of CAPA



陶范生 (1995)

### 1995年華人石油協會動態

一九九五年華人石油協會進入一個新的境地。在一月召開的會議中決定創辦新聞通訊來增進會員間的聯繫及消息傳遞。在馬佐安，黃廷章及胡肆鍵的大力促進下，以中文為主的通訊頻頻地送到每人手中。接著我們終於得到政府核准的非營利性事業免稅品資格，這是一件多年的懸案，經過副會長賴江椿及前會長蔡茂仁，傅衣健積極努力一再申請才得到了這個成果。另外，我們得到中國石油天然氣總公司列出八個技術交流項目，及中國石化總公司列出九個技術交流項目。這些項目也藉新聞通訊迅速地傳遞給會員，得到立即的反應。我們也迅速地將專家名單送給各邀請單位辦理。

一九九五年華人石油協會籌備於十一月在台灣舉行國際石油及石化科技研討會。年初在台灣成立了籌備委員會。由中油陳國勇總經理擔任主任委員，裴伯渝副總經理擔任副主任委員，中國技術服務社董世芬董事長負責聯絡，並派員到大陸協調。華人石油協會一直在積極地作準備工作，並和董世芬先生有數次的會談。七月左右，中油宣佈八月底在台北舉辦第一屆環太平洋石油科技研討會，邀請大陸方面石油，石化及海洋公司參加。由於兩會的開會日期太近，我們舉辦的國際石油石化研討會不得不順延到96年春天舉行，這事雖然來得突然，好在我們已有準備，在組長們的帶領下，我們在95年依然陸續地在休士頓舉辦了五次小型的技術研討會及特別講座。包括在三月舉行的電路研討會，由電腦組長陳琪安排和休士頓華人電腦協會聯合舉行。在四月中旬，由段樹法，陳恩立，林振榮和陳振綱在AACCP主辦的SETS大型研討會中主持石油及能源組的技術研討的節目。在五月初我們於休大舉行了春季石油石化研討會。由賴江椿，黃杰和盧建榮主持。其中用座談會的方式廣泛地討論三岸科技研討會的過去與未來，會員利用e-mail溝通的構想，及如何投資油田開發事業等專題。在七月間由竺建敏組長主持專題演講及座談會。特別邀請中國石化總公司URACCE袁璞主任講中國大陸煉油石化工作發展面臨的抗戰及潛力，國外相關高級技術公司在大陸的動態及海外華人專業技術人才在大陸創業發展及投資機會。在十一月裡由段樹法組長安排，華人石油協會與中華文化中心合辦專題演講，邀請韓清河(Peter Han)先生講解華人在美國公司升遷的秘訣。韓先生是Exxon公司的高級主管，他的成功之道吸引了大批的聽眾，使會場爆滿到無法走動。後來在大眾要求下，在次年又舉行了第二輯的「成功之道」。

在一九九五年中，雖然原定在台灣舉行的國際石油及石化技術研討會沒有舉行，可是華人石油協會絲毫沒有動搖，並且數次和其他組織合作舉辦聯合研討會及講座。這些工作的安排及表現，顯示出我們華人石油協會人才濟濟，並且有高度的組織，機動及合作的精神，我們在此特別為華人石油協會的前途慶幸。

#### Contact CAPA

Editor: Hong Jin (金虹) Public Relation: 汪昌  
[hjin1107@hotmail.com](mailto:hjin1107@hotmail.com) [wangc@chevron.com](mailto:wangc@chevron.com)